

**Zeitschrift:** Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)

**Herausgeber:** Romania (Societat de Students Romontschs)

**Band:** 5 (1901)

**Artikel:** Salid ord las alps reticas al poet Fredri Mistral

**Autor:** Decurtins, Caspar

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-881961>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Salid ord las alps reticas

al

Poet Frederi Mistral.

---

**E**ls Romontschs ellas alps reticas celebreschan el spert cun ils frars ellas soleglivas planiras della Provenza la biala fiasta en Lur honur. Venerein nus gie en Els il spert gigantesc, che ha menau la lingua provenzala, che era daventada ina fumitgasa emblidada e sbitada, puspei sin il tron de regina, il qual udeva ad ella. Cun *Mirèio* han Els en inagada dignau la aschi sincera admiraziun, sco la viva renconoschientscha dils pievels latins.

E per nus ha *Mirèio* in agen interess. Fegls de libers purs admirein nus quei cont sin il pur provenzial. Bein en buchina ovra dellas literaturas veglias e novas ei il pur, siu luvrar e barhar, siu rir e bargir, siu viver e morir vegni descrets cun quella profunda enconoschientscha, quella interna simpatia, realistica verdat e surabundonta poesia, sco en *Mirèio*. Negin poet ha mess il meun aschi datier dil cor dil pur, e sentiu schi clar e bein, tgei che muenta quel, sco il pur de Maiano.

Sper la descripziun dellas lavurs ella verda prada e leusi sin tschengels e monts, della veta del pistur leuora sillà pistira, che selain mo paragonar cun ils conts dil vegl Homer, anflein nus maletgs dell' olma religiusa dil pievel, schi senti, schi vers e zarts, sco las canzuns de Sogn Franzestg d' Assisi ed ils maletgs de Fra Angelico da Fiesole. E sche quels maletgs havessan muncau, füss il funs dell' olma provenzala restaus mets, ed alla canzun havess ei muncau quei, che ei igl altar pella baselgia.

Perquei engraziein nus orda funs nies cor pella canzun dellas canzuns dil pur, che tucca il cor daper-tut, nua che in pur ara ed ura, seigi leugiu els pleuns della Provenza, seigi leusi ellas aclas della Rezia.

**Trun,** in di d' atun 1901.

**Per la Romania:**

Caspar Decurtins.